

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 352

fyrtiofjärde årgången

12 december 2001

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Meddelanden

Kommissionen

2001/C 352/01	Eurons växelkurs	1
2001/C 352/02	Informationsförfarande – tekniska föreskrifter ⁽¹⁾	2
2001/C 352/03	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2648 – KPNQwest/Global TeleSystems) ⁽¹⁾	5

II Förberedande rättsakter

.

III Upplysningar

Kommissionen

2001/C 352/04	Inbjudan att lämna förslag som syftar till att stödja internationella icke-statliga ungdomsorganisationer	6
---------------	---	---



I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**11 december 2001**

(2001/C 352/01)

1 euro	=	7,4458	danska kronor
	=	9,3669	svenska kronor
	=	0,621	pund sterling
	=	0,8908	US-dollar
	=	1,4063	kanadensiska dollar
	=	112,3	japanska yen
	=	1,4792	schweiziska franc
	=	8,002	norska kronor
	=	94,36	isländska kronor ⁽²⁾
	=	1,7325	australiska dollar
	=	2,1375	nyzeeländska dollar
	=	9,8968	sydafrikanska rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

⁽²⁾ Källa: Kommissionen.

Informationsförfarande – tekniska föreskrifter

(2001/C 352/02)

(Text av betydelse för EES)

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster (EGT L 204, 21.7.1998, s. 37; EGT L 217, 5.8.1998, s. 18)

Anmälningar av förslag till tekniska föreskrifter som kommissionen mottagit

Hänvisning ⁽¹⁾	Titel	Status quo-perioden på tre månader går ut ⁽²⁾
2001/467/B	Kunglig förordning om ändring av den kungliga förordningen av den 7 juli 1994 om fastställandet av grundläggande standarder för förebyggande åtgärder mot brand och explosion i nya byggnader	20.2.2002
2001/468/FIN	Kommunikationsverkets föreskrift om anmälningsskyldighet till Kommunikationsverket för certifieringsorgan som erbjuder kvalificerade certifikat till allmänheten	22.2.2002
2001/469/FIN	Kommunikationsverkets föreskrift om tillförlitlighet och datasäkerhet för verksamheten hos certifieringsorgan som erbjuder kvalificerade certifikat åt allmänheten	22.2.2002
2001/470/DK	Teknisk föreskrift om transport av farligt gods enligt Memorandum om transport av farligt gods med ro-ro-fartyg i Östersjöområdet	25.2.2002
2001/471/I	Förslag till dekret om maximalt tillåtna fel för väg- och mätinstrument	25.2.2002
2001/473/S	Förslag till lag om ändring i lotterilagen (1994:1000)	25.2.2002
2001/474/B	Belgiskt förslag om införandet av ett digitalt identitetskort	27.2.2002
2001/476/D	Riktlinje för tillverkning och utrustning av fartygsångpanneanläggningar på havsgående fartyg under tysk flagg	27.2.2002
2001/477/F	Förslag till dekret om bedömning av överensstämmelse av teleterminalutrustning och radioutrustning samt om villkoren för idrifttagning och användning, och om ändring av post- och telelagen	28.2.2002
2001/478/F	Förslag till dekret om bedömning av överensstämmelsen för teleterminalutrustning och radioutrustning och om villkoren för att ta dem i bruk och använda dem. Genom detta dekret ändras post- och telekommunikationslagen	28.2.2002
2001/479/F	Förslag till dekret om bedömning av överensstämmelsen för teleterminalutrustning och radioutrustning och om villkoren för att ta dem i bruk och använda dem. Genom detta dekret ändras post- och telekommunikationslagen	28.2.2002

⁽¹⁾ År – registreringsnummer – ursprungsmedlemsstat.

⁽²⁾ Period under vilken projektet inte kan antas.

⁽³⁾ Ingen status quo-period, eftersom kommissionen godtagit den anmälande medlemsstatens motivering för särskild ordning.

⁽⁴⁾ Ingen status quo-period, på grund av tekniska specifikationer eller andra krav som har att göra med skattemässiga eller finansiella åtgärder i enlighet med artikel 1.11, andra stycket, tredje strecksatsen i direktiv 98/34/EG.

⁽⁵⁾ Informationsproceduren avslutad.

Kommissionen vill rikta uppmärksamhet mot domen av den 30 april 1996 i fallet "CIA Security" (fall C-194/94 – REG 1996 s. I-2201), i vilket domstolen fastslår att artiklarna 8 och 9 i direktiv 98/34/EG (f.d. 83/189/EEG) skall tolkas på så sätt att medborgare kan förlita sig på dem inför nationell rätt, och att den nationella domstolen måste avstå från att använda en teknisk föreskrift som inte har anmälts i enlighet med direktivet.

Denna dom är en bekräftelse av kommissionens meddelande av den 1 oktober 1986 (EGT C 245, 1.10.1986, s. 4).

Bristande kunskap om anmälningsskyldigheten medför således att berörda tekniska föreskrifter inte kan tillämpas, och de kan därför inte anföras mot enskilda personer.

Ytterligare upplysningar om dessa anmälningar kan erhållas från de nationella avdelningarna vilkas adresser anges nedan.

**FÖRTECKNING ÖVER DE NATIONELLA AVDELNINGAR SOM HAR ANSVAR FÖR GENOMFÖRANDET AV
DIREKTIV 98/34/EG****BELGIEN**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
Avenue de la Brabançonne 29/Brabançonnelaan, 29
B-1040 Bruxelles/Brussel
M^{me} Hombert
Tfn (32 2) 738 01 10
Fax (32 2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Internet: cibelnor@ibn.be

M^{me} Descamps
Tfn.: (32 2) 206 46 89
Fax (32 2) 206 57 45
Internet: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Danish Agency for Trade and Industry
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 Köpenhamn Ö
K. Dybkjaer
Tfn (45) 35 46 62 85
Fax (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Internet: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße 76
D-53123 Bonn
Herr Shirmer
Tfn (49-228) 615 43 98
Fax (49-228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER
Internet: Shirmer@BMW1.Bund400.de

GREKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
115 28 Athen
Tfn (30-1) 778 17 31
Fax (30-1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athen

E. Melagrakis
Tfn (30-1) 212 03 00
Fax (30-1) 228 62 19
Internet: 83189@elot.gr

SPANIEN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2^a, Despacho 6276
E-28006 Madrid
Nieves García Pérez
Tfn (34-91) 379 83 32
María Ángeles Martínez Álvarez
Tfn (34-91) 379 84 64
Fax (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy – télédéc 811
F-75574 Paris Cedex 12
S. Piau
Tfn (33-1) 53 44 97 04
Fax (33-1) 53 44 98 88
Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Owen Byrne
Tfn (353-1) 807 38 66
Fax (353-1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Internet: byrneo@nsai.ie

ITALIEN

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Rom
P. Cavanna
Tfn (39-06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA
E. Castiglioni
Tfn (39-06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Fax (39-06) 47 88 77 48
Internet: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBURG

SEE – Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L- 2010 Luxembourg
J.P. Hoffmann
Tfn (352) 469 74 61
Fax (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLÄNDERNA

Ministerie van Financiën – Belastingdienst – Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
IJ. G. van der Heide
Tfn (31-50) 523 91 78
Fax (31-50) 523 92 19
H. Boekema
Tfn (31-50) 523 92 75
E-post: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ÖSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien
Haslinger-Fenzl
Tfn (43-1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Fax (43-1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
Internet: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica
Cândida Pires
Tfn (351-1) 294 81 00
Fax (351-1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (PO Box 230)
FIN-00171 Helsingfors
Petri Kuurma
Tfn (358-9) 160 36 27
Fax (358-9) 160 40 22
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Site Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISSET;G=MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm
Kerstin Carlsson
Tfn (46-8) 690 48 00
Fax (46-8) 690 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Site Web: <http://www.kommers.se>

FÖRENADE KUNGARIKET

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
Förenade Kungariket
Brenda O'Grady
Tfn (44) 17 12 15 14 88
Fax (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI, A=Gold 400,
C=GB
Internet: uk98-34@gtnet.gov.uk
Website: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.2648 – KPNQwest/Global TeleSystems)**

(2001/C 352/03)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 3 december 2001 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken det nederländska företaget KPNQwest NV (KPNQwest), gemensamt kontrollerat av KPN Telecom BV (KPN) och Qwest Communications International Inc. (Qwest), förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, kontroll över delar av det amerikanska företaget Global TeleSystems Inc. (GTS) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— KPNQwest: tillhandahållande av telekommunikationstjänster.

— GTS: tillhandahållande av telekommunikationstjänster.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (32-2) 296 43 01, 296 72 44 eller per post med referensnummer COMP/M.2648 – KPNQwest/Global TeleSystems till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

Inbjudan att lämna förslag som syftar till att stödja internationella icke-statliga ungdomsorganisationer

(2001/C 352/04)

1. BAKGRUND

Enligt budgetpost A-3029 i Europeiska gemenskapernas allmänna budget kan bidrag beviljas till internationella icke-statliga ungdomsorganisationer som är verksamma på det europeiska planet. Europaparlamentet har uttalat sig för ett sådant bidrag i en resolution av den 14 juni 1991 ⁽¹⁾.

Denna inbjudan avser beviljande av bidrag för kalenderåret 2002. Bidrag beviljas på årsbasis och innebär inte att mottagaren har rätt till bidrag följande år.

2. SYFTE

Huvudsyftet med bidraget är att främja den europeiska utvecklingen av internationella icke-statliga ungdomsorganisationer och den verksamhet av europeiskt intresse som bedrivs i deras regi och som engagerar eller riktar sig till ungdomar.

Bidraget är avsett att täcka en del av driftskostnaderna i samband med att organisationens arbete planläggs och genomförs i ett europeiskt sammanhang.

3. BUDGET

Budgeten för 2002 uppgår till 1,5 miljoner euro ⁽²⁾. Med denna budget skulle kommissionen kunna bevilja bidrag till mellan 60 och 100 organisationer. De förslag som uppfyller samtliga urvalskriterier (punkt 4) kommer att gå vidare till en bedömning enligt kriterier för beviljande av bidrag (punkt 5).

De organisationer som får flest poäng kommer att tilldelas bidrag inom ramen för tillgängliga budgetmedel.

4. URVALSKRITERIER

Endast förslag från organisationer som uppfyller följande krav kommer att beaktas, dvs. organisationer som

- är internationella,
- juridiskt sett är fristående vid den tidpunkt då ansökan lämnas in,
- har ekonomisk kapacitet och juridisk och moralisk integritet,
- är icke-statliga,
- är utan vinstintresse,

⁽¹⁾ EGT C 183, 15.7.1991, s. 469.

⁽²⁾ Under förutsättning att Europeiska unionens budgetmyndighet ger sitt slutliga godkännande.

- främst riktar sig till ungdomar, men även organisationer som inte enbart verkar för ungdomar vilkas program inbegriper ungdomsverksamhet kan komma ifråga,

- har medlemsorganisationer som verkar i minst åtta EU-medlemsstater, eller i sex EU-medlemsstater och i ytterligare sex europeiska länder bland de Efta-länder som är medlemmar i EES ⁽³⁾ och/eller kandidatländerna ⁽⁴⁾.

Undantag: Organisationer som aldrig fått bidrag ur budgetpost A-3029 skall ha medlemsorganisationer som är verksamma i minst sex EU-medlemsstater vid tiden då man ansöker om bidrag.

- samfinansieras med minst 20 % av sin årliga totala budget från andra källor än EU:s budget.

Om parallella ansökningar mottas från en europeisk organisation och en organisation med större geografisk täckning, som har samma medlemmar i de representerade EU-medlemsstaterna (eller i en majoritet av dessa) och liknande målsättningar, kommer ett enda bidrag att beviljas. I regel prioriteras då den europeiska organisationen. Det kan vara lämpligt för sådana organisationer att lämna in en gemensam ansökan.

5. KRITERER FÖR BEVILJANDE AV ANSLAG

Kommissionen kommer att bevilja bidrag och besluta om beloppen på grundval av följande kriterier:

Kvalitativa kriterier

Organisationernas årliga verksamhetsprogram skall omfatta ett antal aktiviteter som syftar till att utbilda ungdomarna, främja och utveckla de europeiska idealen bland ungdomarna och hjälpa dem att ta aktiv del i det europeiska civila samhället.

Det rör sig i huvudsak om följande aktiviteter:

- Grupp 1: utbytes- och volontärverksamhet.
- Grupp 2: utbildningsprogram.
- Grupp 3: seminarier, konferenser, möten och diskussioner.

⁽³⁾ Island, Liechtenstein och Norge.

⁽⁴⁾ Bulgarien, Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Tjeckien, Turkiet och Ungern.

- Grupp 4: kulturella aktiviteter, dvs. workshops och kurser med teater- och musikinriktning, festivaler, sommarläger och andra åtgärder för att främja det tvärkulturella arbetet och gynna möten mellan olika kulturer samt för att bekämpa intolerans, rasism och främlingsfientlighet.
- Grupp 5: upplysningar om frågor som rör det europeiska civila samhället (informationscentra, webbsidor, publikationer etc.).

Särskild vikt kommer att läggas vid aktiviteter som engagerar ungdomar från samhällets minst gynnade grupper.

När det gäller den kvalitativa bedömningen beaktas inte organisationens stadgeenliga möten, även om utgifterna i samband med dessa möten är stödberättigande inom ramen för organisationens driftsbudget.

Kvantitativa kriterier

Hänsyn kommer att tas till antal ungdomar som deltar i projekten, aktiviteternas omfattning, den europeiska dimensionen och multiplikatoreffekten, dvs. arbetsplanens sannolika inverkan på de berörda grupperna.

Kriterier avseende kostnadernas rimlighet

Hänsyn kommer också att tas till huruvida utgifterna i den beräknade budgeten 2002 (personalkostnader, resekostnader etc.) är rimliga och till kostnaden per deltagare i förhållande till organisationens faktiska finansiella behov.

6. FINANSIELLA VILLKOR

Det faktum att kommissionen godkänner en ansökan medför inte några förpliktelser att godkänna ett finansiellt bidrag motsvarande det belopp som den sökande har begärt. Det beviljade bidraget innebär inte att mottagaren har rätt till bidrag följande år.

När det gäller organisationer vars driftsbudget för 2002 är lägre än 50 000 euro kan bidraget uppgå till högst 10 000 euro, men får inte överstiga 50 % av driftskostnaderna.

För övriga organisationer varierar bidragsbeloppet upp till högst 25 000 euro, men får inte överstiga 20 % av driftskostnaden för 2002.

Bidragsbeloppet beräknas schablonmässigt och inte som en fast procentuell andel av driftskostnaderna.

Det kan nämnas att genomsnittet på de bidrag som beviljades 2001 var cirka 13 900 euro och organisationerna erhöll bidrag på 5 000–25 000 euro.

7. TIDSPLAN OCH BETALNINGSSÄTT

Kommissionen kommer att följa nedanstående preliminära tidsplan:

— April 2002: bedömningen av ansökningarna avslutas.

— Maj 2002: beslut fattas.

— Juni 2002: de sökande meddelas resultaten skriftligt.

Bidrag som beviljas av kommissionen kommer att betalas ut på följande sätt:

— 90 % i förskott inom 60 dagar efter det att kommissionen har mottagit det vederbörligen ifyllda och undertecknade avtalet.

— Resterande belopp efter det att kommissionen har mottagit och godkänt verksamhetsrapporten och årsredovisningen för 2002.

Om ansökan godkänns måste organisationens firmatecknare genom sin namnteckning förbinda sig att lägga fram bevis för att bidraget har använts på ett riktigt sätt och tillåta Europeiska kommissionen och/eller Europeiska gemenskapernas revisionsrätt att granska bokföringsunderlaget. Mottagaren skall därför bevara bestyrkande handlingar under fem år efter den sista betalningen.

8. ANSÖKNINGSFORMULÄR OCH ANVISNINGAR

Ansökarorganisationerna bör bekanta sig med instruktionerna i "Anvisningar för förvaltning av bidrag (för dem som söker och mottar bidrag)" som finns på nedan angivna Internetadress. I bilagan till anvisningarna finns mallar till standardavtal för bidrag samt uppgift om de allmänna villkor som gäller.

Ansökan om bidrag måste göras på det avsedda formuläret.

Formuläret och anvisningarna finns på Internet på följande adress:

<http://europa.eu.int/comm/education/youth/program/ing-yofr.html> (på franska)

<http://europa.eu.int/comm/education/youth/program/ing-yoen.html> (på engelska)

De kan också rekvireras på faxnummer (32-2) 299 40 38 eller på den adress som anges i denna inbjudan. Dokumenten skickas med vanlig post. Följaktligen kommer kommissionen endast att behandla de beställningar av blanketter som inkommer i god tid.

9. BEDÖMNING AV HURUVIDA KOSTNADERNA ÄR STÖDBERÄTTIGANDE

Ansökan skall innehålla en uppskattning av organisationens driftskostnader i euro för kalenderåret 2002 med ledning av de faktiska driftskostnaderna för föregående år (vilka skall bifogas ansökan) och med hänsyn till den infrastruktur som behövs för att genomföra arbetsplanen för 2002. Detta sammanlagda uppskattade belopp för driftskostnaderna skall motsvara den sammanlagda finansieringen av dessa kostnader från olika källor.

Verksamhetsprogrammet och den finansiella delen (delarna 18.1–18.2) i ansökan kommer även att ingå i avtalet om bidraget beviljas. Organisationerna uppmanas därför att fylla i dessa delar tydligt, uttömmande och noggrant.

Eftersom bidraget inte får ge upphov till någon vinst kommer kommissionen att beakta alla intäkter som möjliggör finansieringen av såväl driftskostnaderna som organisationens verksamhet under 2002. I detta syfte skall mottagarna senast under februari månad 2003 lämna in en allmän redovisning som visar organisationens sammanlagda utgifter och inkomster under 2002 samt en rapport om de aktiviteter som genomfördes.

Om stödmottagaren vid slutet av året inte har genomfört vissa av de aktiviteter som omfattas av ansökan, kommer bidragsbeloppet att minskas i motsvarande mån efter beslut från kommissionen.

Kostnader för vilka bidrag kan komma ifråga

När kommissionen fastställer det högsta bidragsbelopp som den kan bevilja kommer den att ta hänsyn till den driftsbudget som den sökande har presenterat. Vid beräkningen kommer man att beakta följande driftskostnader, om de är nödvändiga för att organisationen och dess normala verksamhet skall kunna skötas på ett bra sätt enligt arbetsplanen:

- Personalkostnader.
- Allmänna kostnader, dvs. hyreskostnader och andra kostnader för lokaler, kostnader för utrustning (vid inköp av varaktigt material beaktas endast den årliga avskrivningen), telekommunikations- och portokostnader samt kostnader för kontorsmaterial.
- Kostnader för personalens resor och traktamente som förorsakas av organisationens möten enligt dess arbetsordning samt för eventuella andra arbetsmöten som är nödvändiga för organisationens normala verksamhet.
- Kostnader för egna möten.
- Kostnader för publikationer, information och spridning av material.

Kostnader för vilka bidrag inte kan komma ifråga

Följande kostnader kan inte komma ifråga:

- Kostnader som tredje man har haft och som inte återbetalas av organisationen som får bidrag.
- Kostnader in natura som inte medför något reellt penningflöde.
- Kostnader för inköp av infrastruktur (utom kostnader upp till ett belopp motsvarande den årliga avskrivningen av den inköpta utrustningen).
- Kostnader som inte har samband med organisationens drift och normala verksamhet.

— Kostnader som är klart onödiga eller alltför höga.

Organisationerna uppmanas beakta att de organisationer som får bidrag till driftskostnaderna inte kan få bidrag till indirekta kostnader för särskilda insatser (ansökningar om bidrag till bestämda projekt).

10. INLÄMNING AV ANSÖKAN

Endast ansökningar på rätt blankett, som är fullständigt ifyllda, med datum och undertecknade, som innehåller en balanserad bedömning av kostnader och intäkter samt insända i två exemplar (som båda skall vara försedda med en namnteckning i original på sista sidan) på det sätt och inom de tidsfrister som anges nedan kommer att beaktas.

Kuverten som innehåller ansökningarna skall vara försedda med påskriften "Grant application under A-3029 for 2002".

Ansökan skall innehålla följande:

1. Ett brev från organisationen med en officiell bidragsansökan. Brevet skall vara daterat och undertecknat.
2. Det särskilda ansökningsformuläret, korrekt ifyllt och undertecknat av organisationens firmatecknare, i två exemplar.
3. En specificering av alla budgetposter som överstiger 5 000 euro, med angivelse av kostnad per enhet.
4. Organisationens årsredovisning för föregående år.
5. Kopia av organisationens registrerade stadgar.
6. En aktuell handling som styrker organisationens existens (t.ex. ett intyg från organisationens bank, pressklipp etc.) i två exemplar.
7. Verksamhetsrapport för 2001 (i euro). För organisationer som har fått bidrag ur budgetpost A-3029 under 2001, skall rapporten utformas enligt förlagan i del 18.1–18.2 i ansökningsformuläret för nya organisationer i bilaga IV till avtalet för 2001.

Endast de ansökningar som innehåller alla ovannämnda dokument och som inkommer före tidsfristens utgång kommer att beaktas. När ansökan väl har kommit in får inga tillägg eller ändringar göras.

Ansökningarna skall skickas **senast den 28 februari 2002** (poststämpelns datum gäller) med rekommenderat brev med mottagningsbevis eller med bud till följande adress:

Pierre Mairesse
Europeiska kommissionen
GD Utbildning och kultur
Enhet D1 – Ungdomsfrågor
Rue de la Loi/Wetstraat 200 (VM-2 05-52)
B-1049 Bryssel.